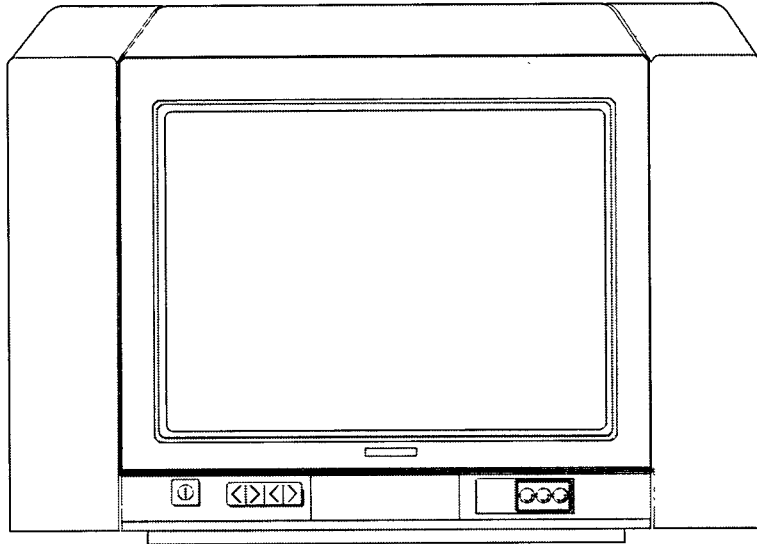




CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



25GR9660

25GR9760

28GR9670

28GR9770 / 25GR9960

28GR9970

28GR9677

COLOUR TELEVISION

FARBFERNSEHER

TÉLÉVISEUR COULEUR

KLEURENTELEVISIE

TELEVISORE A COLORI

TELEVISOR EN COLOR

TELEVISÃO A CORES

ΕΓΧΡΩΜΗ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ

Write in pencil your TV station (or device) selections here:

No. TV station/device
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

No. TV station/device
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39

No. TV station/device
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59

Table of TV system frequencies
VHF BAND I *

Channel	Frequency (MHz)
A	45.75
E2	48.25
2A	49.75
B	53.75
E3	55.25
2	55.75
3	60.50
C	61.75
E4	62.25
4	63.75
C	82.25

VHF BAND III *

Channel	Frequency (MHz)
S1	105.25
S2	112.25
B	116.75
S3	119.25
S4	126.25
C	128.75
S5	133.25
S6	140.25
D	140.75
S7	147.25
E	152.75
S8	154.25
S9	161.25
F	164.75
S10	168.25
D	175.25
E5	175.25
5	176.00
G	176.75
E6	182.25
E	183.25
E	183.75
6	184.00
H	188.75
E7	189.25
F	191.25
7	192.00
F	192.25

VHF BAND III *

Channel	Frequency (MHz)
E8	196.25
G	199.25
8	200.00
I	200.75
G	201.25
E9	203.25
H	207.25
9	208.00
E10	210.25
J	212.75
I	215.25
10	216.00
E11	217.25
J	223.25
E12	224.25
K	224.75
S11	231.25
L	236.75
S12	238.25
S13	245.25
M	248.25
S14	252.25
S15	259.25
N	260.75
S16	266.25
O	272.75
S17	273.25
S18	280.25
P	284.75
S19	287.25
S20	294.25
Q	296.75

UHF BAND

Channel	Frequency (MHz)
21	471.25
22	479.25
23	487.25
24	495.25
25	503.25
26	511.25
27	519.25

UHF BAND

Channel	Frequency (MHz)
28	527.25
29	535.25
30	543.25
31	551.25
32	559.25
33	567.25
34	575.25
35	583.25
36	591.25
37	599.25
38	607.25
39	615.25
40	623.25
41	631.25
42	639.25
43	647.25
44	655.25
45	663.25
46	671.25
47	679.25
48	687.25
49	695.25
50	703.25
51	711.25
52	719.25
53	727.25
54	735.25
55	743.25
56	751.25
57	759.25
58	767.25
59	775.25
60	783.25
61	791.25
62	799.25
63	807.25
64	815.25
65	823.25
66	831.25
67	839.25
68	847.25
69	855.25

* Not applicable for the U.K.

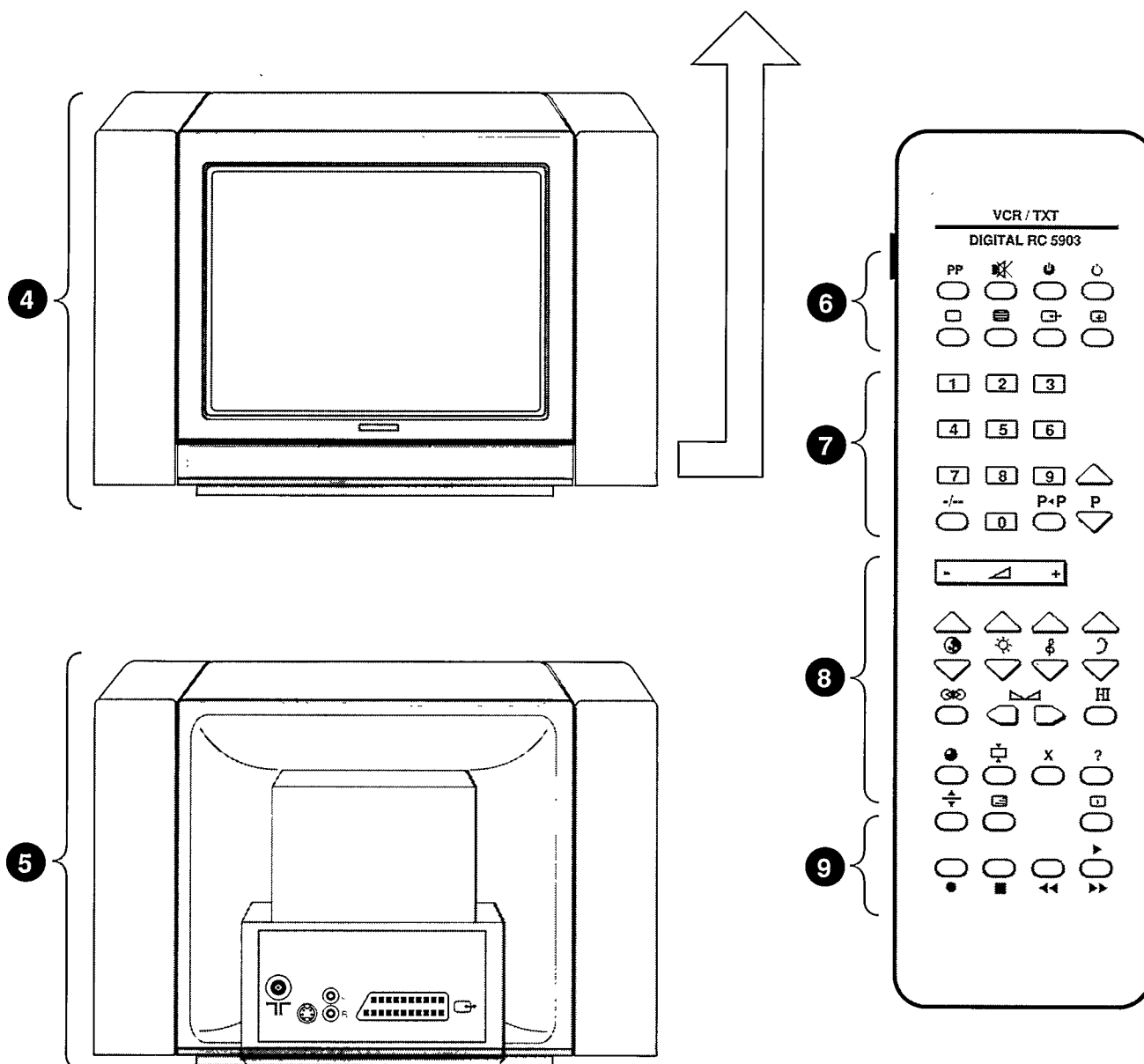
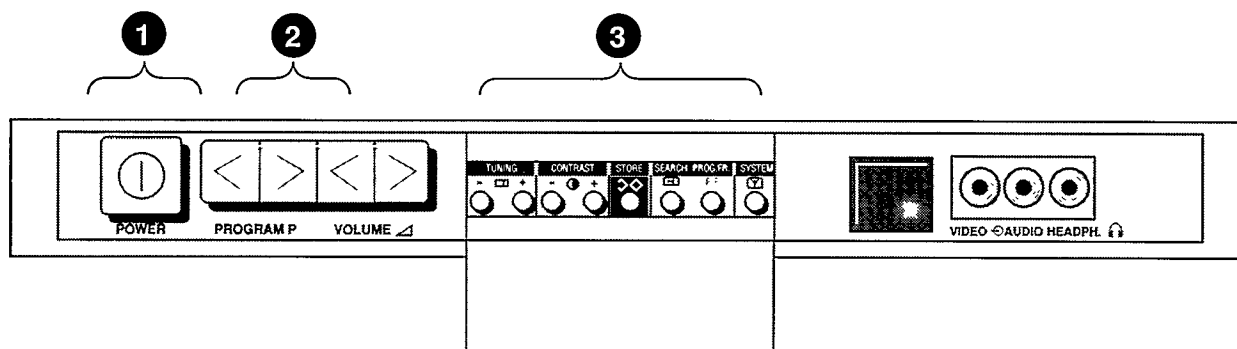
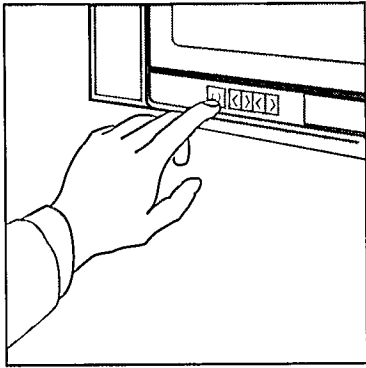


Table of Languages

English	Page	1
Deutsch	Seite	13
Français	Page	25
Nederlands	Pagina	37
Italiano	Pagina	49
Español	Página	59
Português	Página	69
Ελληνικά	Σελ	81

Aufstellung und Einstellung des Fernsehgeräts

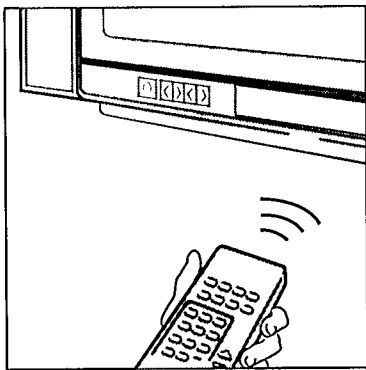
Seite 14



Einleitung
 Aufstellung
 Anschluß
 Ein- und Ausschalten
 Einsetzen der Batterien in die Fernsteuerung
 Wahl der Fernsehnorm (P/S, PAL-I, SECAM)
 Speicherung von Fernsehsendern unter Programmnummern

Bedienung des Fernsehgeräts

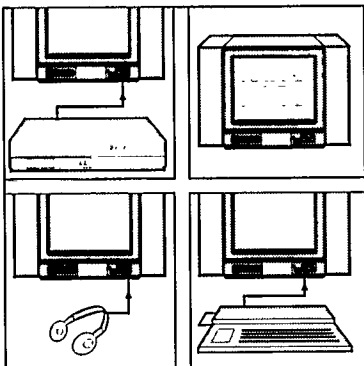
Seite 16



Senderwahl mit Programmnummern
 Änderung der Bild- und Toneinstellungen
 Einschaltsperrung
 Bereitschaftswahl
 Art der Tonwiedergabe (DUAL, STEREO, MONO, SPATIAL)
 Bild- und Toninformation auf dem Bildschirm

Weitere Merkmale

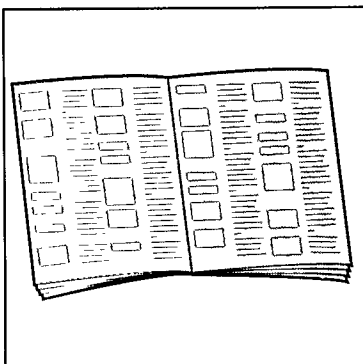
Seite 18



Die Bedienung von Videotext
 Der Anschluß eines Videorecorders
 Der Anschluß anderer Geräte
 Der Anschluß eines Kopfhörers

Allgemeine Angaben

Seite 22



Direkte Speicherung von Fernsehsendern
 Feinabstimmung des Bildes
 Änderung der Grundeinstellung
 Reinigung des Bildschirms
 Fehleranzeige
 Technische Daten
 Tabelle der wählbaren Fernsehsender (siehe Innenseite Umschlagblatt)

Einleitung

Wenn Sie dieser Bedienungsanleitung folgen, werden Sie schnell lernen, wie sämtliche Funktionen des Fernsehgeräts einzustellen und zu bedienen sind. Lesen und befolgen Sie die Anweisungen jedoch stets in der angegebenen Reihenfolge.

TV - Bezieht sich auf die Bedienung und Benutzung von Einstellern, Tasten oder Buchsen am Fernsehgerät.

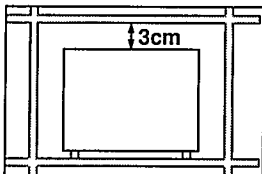
Neben den Zeichnungen im Text stehen Ziffern, die den Ziffern auf dem Ausklappblatt entsprechen.

 - Bezieht sich auf die Bedienung der Fernsteuerung.

Aufstellung des Fernsehgeräts

TV Aufstellung

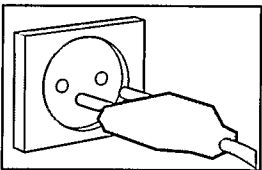
- Verpackung gegebenenfalls vom Fernsehgerät entfernen.
- Fernsteuerung und der Verpackung entnehmen.
- Fernsehgerät auf eine feste Unterlage stellen (z.B. einen Fernseh/Videoschrank).
- Zur Belüftung allseitig mindestens 3 cm um das Fernsehgerät herum freilassen.



TV Anschluß

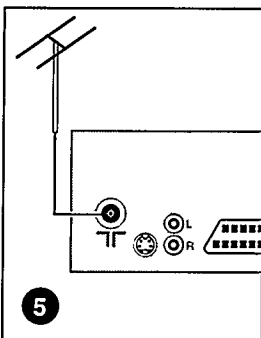
Wichtig: Das Fernsehgerät kann nur an eine Netzspannung von 220/240 V $\sim \pm 10\%$, 50 Hz angeschlossen werden (wenden Sie sich bei anderer Netzspannung an Ihren Händler).

- Fernsehgerät mit einer Netzsteckdose verbinden.



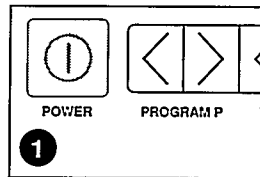
- Antennenstecker an die "T" Buchse an der Rückseite des Fernsehgeräts anschließen.

- Achten Sie darauf, daß alle an das Fernsehgerät angeschlossenen Kabel ordnungsgemäß verlegt sind.



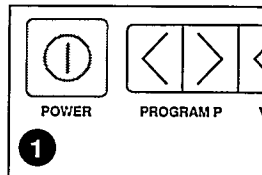
TV Einschalten

- Netztaste  vorne am Fernsehgerät drücken.
- Wenn die Lampe unter dem Bildschirm GRÜN aufleuchtet, ist das Fernsehgerät eingeschaltet.
- Wenn die Lampe unter dem Bildschirm ROT aufleuchtet, müssen Sie die Programmtaste  oder  drücken. Das Fernsehgerät wird dann eingeschaltet, und die Lampe leuchtet GRÜN (Weitere Angaben finden Sie in Abschnitt Einschalten des auf Bereitschaft geschalteten Fernsehgeräts).



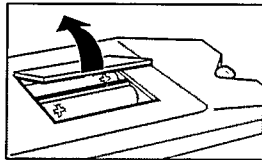
TV Ausschalten

- Netztaste  an der Vorderseite des Fernsehgeräts drücken (soll das Fernsehgerät vorübergehend ausgeschaltet werden: siehe Abschnitt 'Bereitschaftswahl').

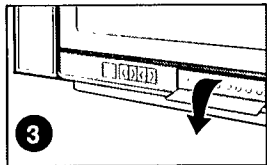


Einsetzen der Batterien in die Fernsteuerung

- Batteriedeckel an der Rückseite der Fernsteuerung abnehmen.
- Die beiden mitgelieferten Batterien (Typ LR 03 1.5 V) einsetzen.
- Batteriedeckel wieder aufsetzen.



Einstellung des Fernsehgeräts



Die Tasten für die Wahl der Fernsehnorm und die Speicherung der Fernsehsender befinden sich unter der Klappe im Bedienungsfeld an der Vorderseite des Fernsehgeräts. Zur Bedienung der Tasten Klappe nach vorne ziehen. Nach Vornahme der gegebenenfalls erforderlichen Änderungen kann sie wieder geschlossen werden.

- Klappe im Bedienungsfeld an der Vorderseite des Fernsehgeräts öffnen.

Wahl der Fernsehnorm (P/S, PAL-I, SECAM)

(Gilt nur, wenn der Fernsehempfänger Sendungen nach verschiedenen Fernsehnormen empfangen kann).

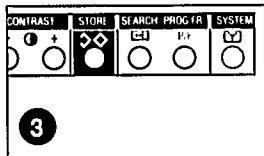
- Zur Wahl der verfügbaren Normen Taste drücken.

Wenn P/S angezeigt wird, haben Sie die PAL- oder SECAM-B+G-Norm gewählt.

Wird PAL-I angezeigt, haben Sie die PAL-I-Norm gewählt.

Wird SECAM angezeigt, haben Sie die SECAM-L-Norm gewählt.

- Zur Wahl einer anderen Norm, Taste nochmals drücken, bis die zu benutzende Norm auf dem Bildschirm angezeigt wird.



Die Speicherung von Fernsehsendern unter Programmnummern

(Bis zu 60 Fernsehsender können auf folgende Weise unter Programmnummern gespeichert werden).

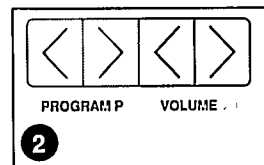
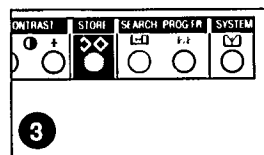
1. Taste drücken, so daß die jeweils eingestellte Programmnummer angezeigt wird.

2. Taste drücken, so daß das Fernsehgerät **automatisch** sucht, bis ein Fernsehsender gefunden und auf dem Bildschirm angezeigt wird. Diese Taste nochmals drücken, wenn die Suche fortgesetzt werden soll.

3. Die erforderliche Programmnummer (0 bis 59) durch Betätigung der Programmtaste oder wählen. Die gewählte Programmnummer wird auf dem Bildschirm angezeigt.

4. Zur Speicherung dieser Wahl Taste drücken. Die Programmnummer-Anzeige verschwindet nun vom Bildschirm.

Schritte 1 bis 4 wiederholen, bis alle gewünschten Fernsehsender unter Programmnummern gespeichert sind.

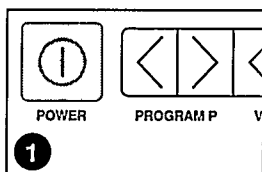


- Klappe im Bedienungsfeld an der Vorderseite des Fernsehgeräts schließen.

Anmerkung: Sie können die von Ihnen gewählten Fernsehsender in die Tabelle innen auf dem Umschlagblatt eintragen.

Bedienung des Fernsehgeräts

Nun kann das Fernsehgerät entweder mit der Fernsteuerung oder mit den Tasten am Gerät selbst bedient werden.



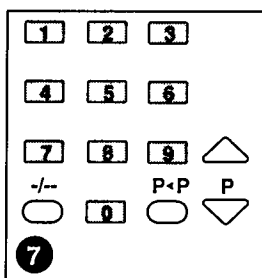
- Fernsehgerät durch Druck auf die Netzta¹ste an der Vorderseite einschalten.

Senderwahl mit Programmnummern

Nachdem das Fernsehgerät eingeschaltet ist:

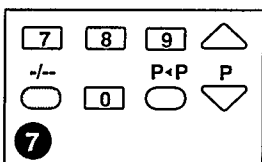
Zur Wahl von Fernsehsendern Programmnummern 0-9 benutzen

- Die betreffende Zifferntaste an der Fernsteuerung drücken. Die gewählte Programmnummer und der Fernsehsender erscheinen auf dem Bildschirm.
- Um einen anderen Sender zu wählen, andere Zifferntaste drücken.



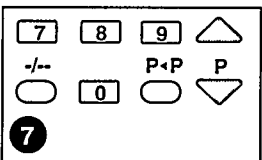
Wahl von Fernsehsendern mit den Programmnummern 10-59

- Taste -/-- drücken. Auf dem Bildschirm erscheint P--.
- Die beiden richtigen Zifferntasten drücken. Die gewählte Programmnummer und der Fernsehsender erscheinen auf dem Bildschirm.
- Auf die gleiche Weise anderen Sender, der unter einer zweistelligen Programmnummer gespeichert ist, wählen.



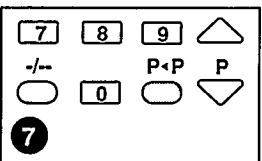
Wahl einer niedrigen oder höheren Programmnummer

- Zur Wahl einer niedrigen Programmnummer Taste ∇ P drücken.
- Zur Wahl einer höheren Programmnummer Taste Δ P drücken.



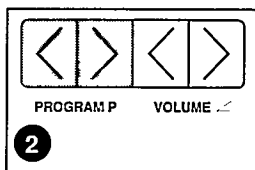
Wahl der zuletzt benutzten Programmnummer

- Zur Wahl der zuletzt benutzten Programmnummer Taste P ◀ P drücken.



TV Die Wahl von Fernsehsendern mit TV-Tasten

- Zur Wahl einer niedrigen Programmnummer Programmtaste < P drücken.
- Zur Wahl einer höheren Programmnummer Programmtaste > P drücken.

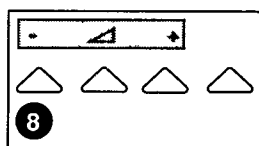


Änderung der Bild- und Toneinstellungen

(Wenn das Fernsehgerät erstmalig eingeschaltet wird, ist die Bild- und Toneinstellung stets die individuelle Grundeinstellung).

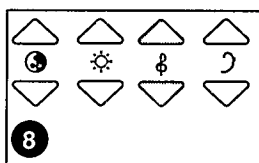
Lautstärkeänderung (Δ)

- Zur Verringerung der Lautstärke Taste - drücken.
- Zur Erhöhung der Lautstärke Taste + drücken.



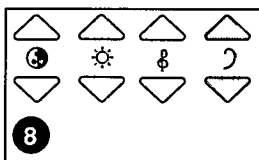
Änderung der Höhenwiedergabe (δ)

- Zur Verstärkung der Höhenwiedergabe Taste Δ drücken.
- Zur Abschwächung der Höhenwiedergabe Taste ∇ drücken.



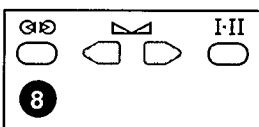
Änderung der Tiefenwiedergabe (∇)

- Zur Verstärkung der Tiefenwiedergabe Taste Δ drücken.
- Zur Abschwächung der Tiefenwiedergabe Taste ∇ drücken.



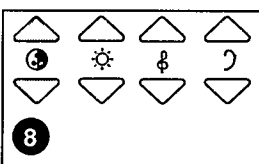
Änderung der Ton-Balance (◁▷)

- Zur Verstärkung der Wiedergabe des linken Lautsprechers Taste ◁ drücken.
- Zur Verstärkung der Wiedergabe des rechten Lautsprechers Taste ▷ drücken.



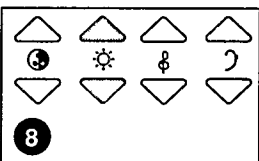
Änderung der Farbsättigung (⊕)

- Zur Verstärkung der Farbsättigung Taste Δ drücken.
- Zur Verringerung der Farbsättigung Taste ∇ drücken.



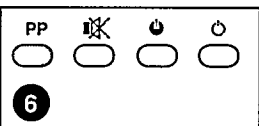
Änderung der Helligkeit (☼)

- Zur Erhöhung der Helligkeit Taste Δ drücken.
- Zur Herabsetzung der Helligkeit Taste ∇ drücken.



Rückkehr zur individuellen Grundeinstellung

- Taste PP drücken.

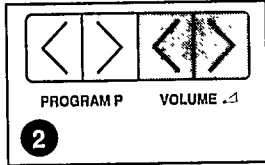


Bedienung des Fernsehgeräts

TV Änderung der Bild- und Toneinstellungen mit den Bedienelementen am Fernsehgerät

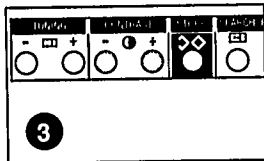
Änderung der Lautstärke (Δ)

- Zur Erhöhung der Lautstärke Taste > drücken.
- Zur Herabsetzung der Lautstärke Taste < drücken.



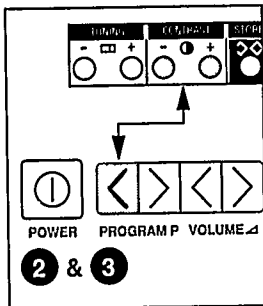
Änderung des Bildkontrasts (⊙)

- Klappe im Bedienungsfeld am Fernsehgerät öffnen.
- Zur Kontrasterhöhung Taste + drücken.
- Zur Herabsetzung des Kontrastes Taste - drücken.
- Klappe im Bedienungsfeld des Fernsehgeräts wieder schließen.



TV und TV-Einschaltsperrung (Falls Sie wünschen, daß in Ihrer Abwesenheit keine andere Person das Fernsehgerät einschalten kann).

- Klappe im Bedienungsfeld am Fernsehgerät öffnen.
- Bei eingeschaltetem Gerät Tasten < P und - ⊙ gleichzeitig drücken. Das Fernsehgerät wird abgeschaltet und die Lampe unter dem Bildschirm leuchtet ROT auf.

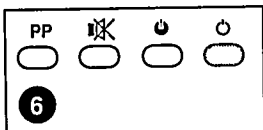


- Klappe im Bedienungsfeld des Fernsehgeräts wieder schließen.
- Das Fernsehgerät kann nun nur durch Druck auf eine Zifferntaste an der Fernsteuerung (die Sie an einem sicheren Ort aufbewahren können, bis Sie das Fernsehgerät wieder benutzen wollen) eingeschaltet werden.

Bereitschaftswahl Das Fernsehgerät kann auf dreierlei Weise auf Bereitschaft geschaltet werden:

1. Direkt

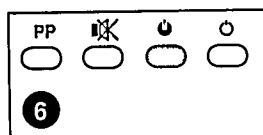
- Taste ⊙ drücken. Die Lampe unter dem Bildschirm leuchtet ROT auf, und das Fernsehgerät wird auf Bereitschaft geschaltet.



2. Mit der UHRTASTE

(Zur Einstellung einer Zeit, nach der das Fernsehgerät auf Bereitschaft geschaltet wird).

- Taste ⊙ drücken, bis die gewünschte Zeit auf dem Bildschirm angezeigt wird



(Einstellung Zurücklaufend in Schritten von 15 Minuten Dauer, beginnend mit 90 Minuten).

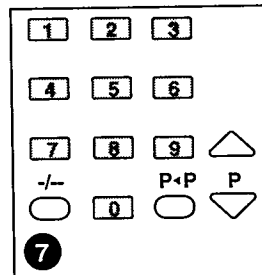
Während der letzten Minute der gewählten Zeit wird auf dem Bildschirm '01' angezeigt, damit Sie darüber informiert sind, daß das Gerät in wenigen Sekunden auf Bereitschaft umschaltet. Am Ende dieser Zeit erfolgt die Umschaltung und leuchtet die Lampe unter dem Bildschirm ROT auf.

3. Automatisch

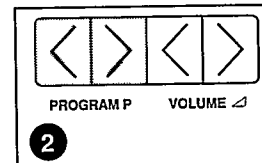
Ungefähr 15 Minuten nach Sendeschluß eines Fernsehsenders wird das Fernsehgerät automatisch auf Bereitschaft umgeschaltet.

TV oder TV-Einschaltsperrung Einschalten des auf Bereitschaft geschalteten Fernsehgeräts

- An der Fernbedienung eine Zifferntaste drücken, damit eine Programmnummer gewählt wird



oder



- < P oder > P an der Vorderseite des Fernsehgeräts drücken. Die ROTE Lampe (unter der Bildschirm) wird GRÜN, wenn das Gerät aus dem Bereitschaftszustand eingeschaltet wird.

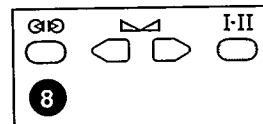
Art der Tonwiedergabe Es gibt drei Möglichkeiten der akustischen Wiedergabe:

1. DUAL- (Zweikanal) Wiedergabe

Wenn DUAL I auf dem Bildschirm erscheint, wird die betreffende Fernsehsendung in zwei Sprachen übertragen.

Wahl der zweiten Sprache

- Taste I-II drücken, wenn die zweite Sprache wiedergegeben werden soll. Auf dem Bildschirm erscheint DUAL II.
- Taste I-II nochmals drücken, wenn wieder die Originalsprache wiedergegeben werden soll. (Auf dem Bildschirm erscheint wieder DUAL I)

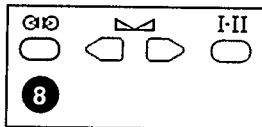


2. STEREO - Ton

Wenn STEREO in GRÜN auf dem Bildschirm angezeigt wird, handelt es sich um eine Fernsehsendung mit Stereoton.

Bedienung des Fernsehgeräts

Die Wahl von MONO-Tonwiedergabe (wenn es sich um eine Fernsehsendung mit Stereoton handelt)



- Taste I-II drücken. STEREO erscheint in ROT auf dem Bildschirm (der Ton ist nun MONO).
- Zur Rückkehr auf den Original Stereoton Taste I-II nochmals drücken. STEREO erscheint wieder in GRÜN auf dem Bildschirm.

3. SPATIAL-Klang

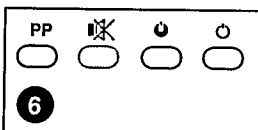
Mit diesem besonderen Raumeffekt kann die Tonwiedergabe einer Fernsehsendung verändert werden.

Die Wahl von SPATIAL-Klang



- Für Raumklang Taste SPATIAL drücken. SPATIAL erscheint auf dem Bildschirm.
- Zum Abschalten des Raumklangs Taste SPATIAL nochmals drücken. SPATIAL verschwindet vom Bildschirm.

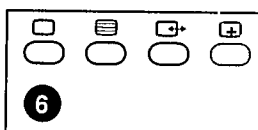
Abschaltung des Tons



- Zur Abschaltung des Tons (Stumm) Schaltaste MUTE drücken. MUTE erscheint auf dem Bildschirm.
- Zum Wiedereinschalten des Tons nochmals Taste MUTE drücken. MUTE verschwindet vom Bildschirm.

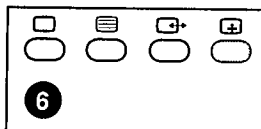
Bild- und Toninformation auf dem Bildschirm

(Die Wiedergabe auf dem Bildschirm bietet Ihnen die Möglichkeit, die für eine bestimmte Programmnummer und einen bestimmten Fernsehsender gespeicherte Information auf dem Bildschirm zu sehen).



- Taste INFO drücken, damit die Information auf dem Bildschirm erscheint.
- Taste INFO nochmals drücken, damit die Bildschirm-Information abgeschaltet wird.

Zur Wiedergabe weiterer Bild- und Toninformation



- Taste INFO drücken und in gedrückter Stellung festhalten, bis weitere Angaben auf dem Bildschirm erscheinen.

Wenn Sie jetzt Bild und Ton mit den betreffenden Tasten anders einstellen, erscheint ein bewegter Balken und zeigt diese Änderungen an, während sie erfolgen.

- Taste INFO nochmals drücken, damit die Anzeige der zusätzlichen Information abgeschaltet wird.

Weitere Merkmale

(Diese Angaben gelten nur dann, wenn das Fernsehgerät für Videotext eingerichtet ist).

Videotext - ist ein Informationssystem zur Wiedergabe von Texten auf dem Fernsehbildschirm. Mit dem Videotext-Informationssystem kann man eine Seite Information über ein Thema aufrufen, das im Inhaltsverzeichnis (Index) genannt ist.

Videotextempfang

Einen Fernsehsender wählen, auf dem Videotext gesendet wird (siehe das Fernsehprogramm einer Zeitung).

- Taste INFO drücken. In der Regel wird das Inhaltsverzeichnis (Index) auf dem Bildschirm wiedergegeben.

Das Folgende gilt nur, wenn Videotext gewählt wurde:

Seitenwahl

- Die betreffenden Zifferntasten für die gewünschte Videotextseite drücken.

Die gewählte Seitennummer erscheint in der oberen linken Ecke des Bildschirms. Der Videotext-Seitenzähler sucht, bis die gewählte Seitenzahl gefunden ist, so daß die betreffende Information auf dem Bildschirm erscheint.

Rückkehr zur Indexseite

- Zur direkten Wahl der Indexseite die Taste INFO drücken.
- Sie können auch die Seitennummer des Index (z.B. Seite 100) wählen.

Die Wahl von Videotext bei einem Fernsehprogramm

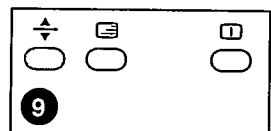
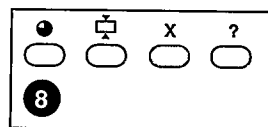
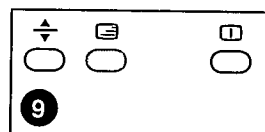
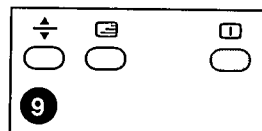
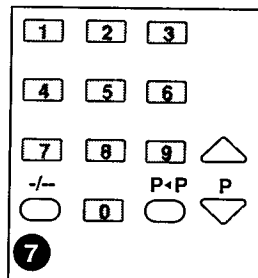
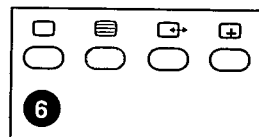
- Taste INFO drücken. Der Text ist nun dem Fernsehprogramm auf dem Bildschirm überlagert.
- Zur Rückkehr zur Videotextseite Taste INFO nochmals drücken.

Umschaltung zwischen Videotext und dem Fernsehprogramm

- Taste X drücken. Das Fernsehprogramm erscheint, und INFO erscheint in der oberen linken Ecke des Bildschirms.
- Zur Rückkehr zur Videotextseite Taste X nochmals drücken.

Doppelte Schriftgröße

- Taste +/- drücken. Nun erscheint die obere Hälfte des Textes in doppelter Schriftgröße.
- Taste +/- drücken. Jetzt erscheint die untere Hälfte des Textes in doppelter Schriftgröße.
- Taste +/- nochmals drücken. Nun erscheint der ganze Text in normaler Schriftgröße.

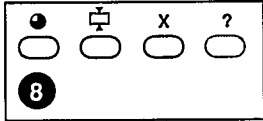


Weitere Merkmale

Sichtbarmachen 'verborgener' Information

(Manchmal enthält eine Videotextseite verborgene Information, z.B. bei einem Quiz oder Rätsel).

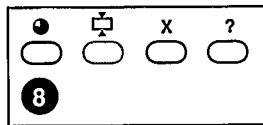
- Taste ? drücken. Die verborgene Information wird auf dem Bildschirm wiedergegeben.
- Taste ? nochmals drücken, so daß die verborgene Information vom Bildschirm verschwindet.



Automatischen Seitenwechsel stoppen

(Die gewählte Videotextinformation kann länger als eine Seite sein. Dann wird die Seite nach kurzer Zeit gewechselt).

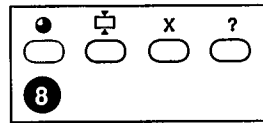
- Zum Stoppen des automatischen Seitenwechsels Taste ⏏ drücken.
- Taste ⏏ nochmals drücken, damit die nächste Textseite wiedergegeben werden kann.



Abrufen einer vorprogrammierten Seite

(Sie können eine Videotextseite wählen, die dann zu einer bestimmten Zeit auf dem Bildschirm erscheinen soll).

- Gewünschte Videotextseite wählen.
- Taste ● drücken.
- Gewünschte Zeit mit vier Ziffertasten (z.B. 20.10) wählen.
- Zur Rückkehr auf das vorher eingestellte Fernsehprogramm Taste X drücken.



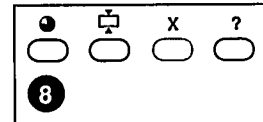
Wenn die gewählte Zeit erreicht ist, wird **entweder** die gewünschte Videotextseite dem Fernsehprogramm überlagert;

- Taste X drücken, damit das Fernsehprogramm vom Bildschirm verschwindet

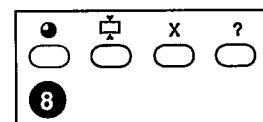
oder

die Zeit erscheint in der oberen rechten Ecke des Bildschirms;

- Taste X drücken, damit die Videotextseite auf dem Bildschirm erscheint.



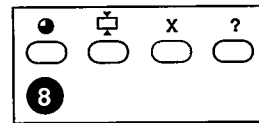
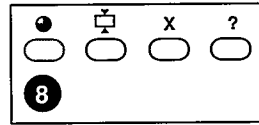
- Mit Taste ● kann diese vorprogrammierte Wahl einer Seite aufgehoben werden.



Abrufen einer Seite mit Subkode

(Seiten mit Subkode sind Unterabschnitte langer Videotextseiten, die nur abschnittsweise auf dem Bildschirm wiedergegeben werden können).

- Gewünschte Videotextseite abrufen.
- Taste ● drücken.
- Eine Ziffertaste (für die gewünschte Seite mit Subkode) drücken.
- Wenn die Seite mit Subkode nicht sofort erscheint, Taste X zur Rückkehr zum Fernsehprogramm drücken. Wenn die Seite mit Subkode verfügbar wird, erscheint die Subkode-Nummer in der oberen linken Ecke des Bildschirms.
- Zur Wiedergabe der Seite mit Subkode Taste X drücken.



Anmerkung: Vorprogrammierte Seiten und Seiten mit Subkode sind nur bei bestimmten Seiten mancher Videotextsendungen verfügbar.

Wahl eines Fernsehprogramms mit Videotextuntertiteln

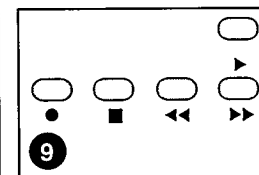
(Untertitel können nur dann auf dem Bildschirm wiedergegeben werden, wenn der Fernsehsender sie ins Programm einblendet. Hierüber gibt die Programmzeitschrift Auskunft).

- In der Programmzeitschrift angegebene Videotextseite wählen. Jetzt erscheint das Fernsehprogramm mit Untertiteln auf dem Bildschirm.

'Schnelle' Wahl von Videotextseiten

(In manchen Fällen kann eine Videotextseite schnell gewählt werden).

- Die folgende Seite von Videotextinformation kann mit der ROTEN Taste gewählt werden (z.B. kann Seite 101 auf diese Weise nach Seite 100 gewählt werden);

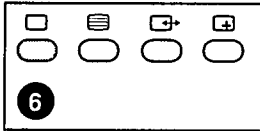


oder

Die Überschrift der Information kann eine besondere Farbe haben oder sich in einem farbigen Kästchen befinden.

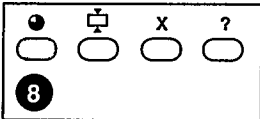
- Die betreffende ROTE, GRÜNE, GELBE oder BLAUE Taste drücken.

Weitere Merkmale



Videotext verlassen

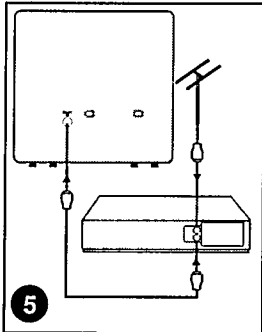
- Taste drücken. Der vorher gewählte Fernsehsender erscheint wieder auf dem Bildschirm.



Zeitanzeige

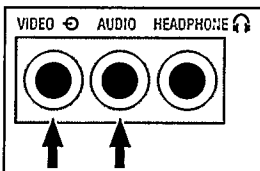
- Taste drücken. Die Ortszeit erscheint in der oberen rechten Ecke des Bildschirms (z.B. 21.00).
- Bei nochmaligem Druck auf Taste verschwindet die Zeitanzeige.

Anmerkung: Die Zeit kann nur angezeigt werden, wenn der gewählte Fernsehsender Videotext bietet.



TV Anschluß eines Videorecorders (informieren Sie sich bitte zunächst in der Bedienungsanleitung des Videorecorders).

- Vor dem Anschließen des Videorecorders Fernsehgerät abschalten.
- Kabel der Fernsehantenne an den Eingang "I" des Videorecorders anschließen.
- Eine Seite des mit dem Videorecorder gelieferten Kabels an den TV-Ausgang des Videorecorders und die andere Seite an den Eingang des Fernsehgeräts anschließen.

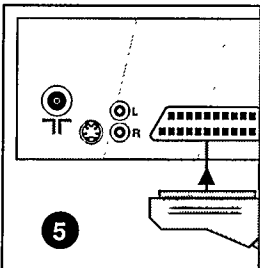


Außerdem kann

- ein Videorecorder oder Camcorder mit dem Video-/Audio-Eingangsbuchsen (für Cinch-Stecker) an der Vorderseite des Fernsehgeräts ausschließlich für Wiedergabe von Bändern angeschlossen werden,

oder

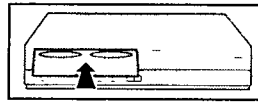
- der Videorecorder auch an die Euro-AV-Buchse an der Rückseite des Fernsehgeräts angeschlossen werden (dort befindet sich auch ein Stützbügel für das Euro-AV-Kabel). Der Euro-AV-Anschluß hat den Vorteil der Stereotonwiedergabe von einem geeigneten Videorecorder.



Anmerkung: Zur Erzielung eines optimalen Ton- und Bildsignals empfehlen wir, die Audio-/Video-Eingangsbuchse und die Euro-AV-Buchse nicht gleichzeitig zu benutzen.

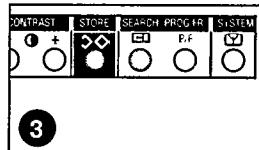
TV Speicherung des Videorecorderkanals unter einer Programmnummer
(Wenn Sie den Videorecorder an die "I" Buchse angeschlossen haben, können Sie den Videorecorderkanal unter einer Programmnummer speichern).

- Fernsehgerät einschalten.
- Klappe im Bedienungsfeld des Fernsehgeräts öffnen.

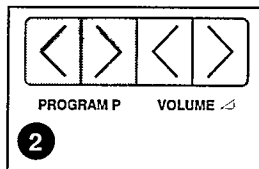


1. Vorbespieltes Band in den Videorecorder einlegen und Taste 'PLAY' am Videorecorder drücken.

2. Taste drücken, so daß die Programmnummer-Information erscheint.



3. Taste drücken, so daß das Fernsehgerät automatisch den Kanal des Videosignals sucht. Nötigenfalls diese Taste mehrmals drücken, bis das Videosignal gefunden ist.



4. Mit Tasten < P oder > P am Fernsehempfänger eine freie Programmnummer wählen.

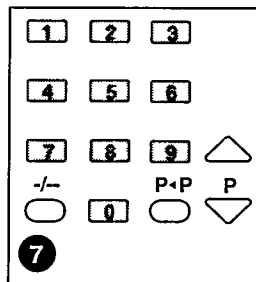
5. Zur Speicherung des Videokanals unter der gewählten Programmnummer Taste drücken.

6. Taste 'STOP' am Videorecorder drücken.

- Klappe im Bedienungsfeld des Fernsehgeräts schließen.

Programmunnummer für den Videorecorderkanal wählen

- Die betreffende Zifferntaste drücken (für die Programmnummer, unter der der Videokanal gespeichert wurde).
- Zur Rückkehr auf normalen Fernsehempfang und zur Wahl eines Fernsehsenders eine Zifferntaste drücken.

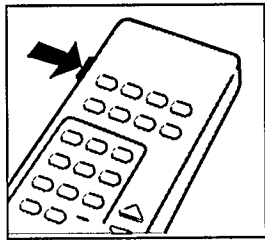


Wenn die Euro-AV oder Video-/Eingangsbuchse benutzt wird, siehe 'Abruf des Signals eines anderen angeschlossenen Geräts'.

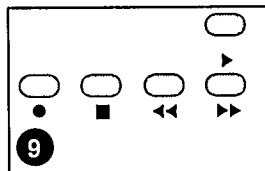
Weitere Merkmale

Bedienung des Videorecorders mit der Fernsteuerung

(Die nachstehenden Angaben gelten nur dann, wenn der Videorecorder mit dem RC5-System für die Fernsteuerung arbeitet).



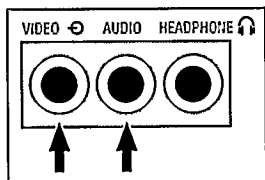
- Die Taste seitlich an der Fernsteuerung drücken und festhalten und dann eine der folgenden Funktionen wählen:



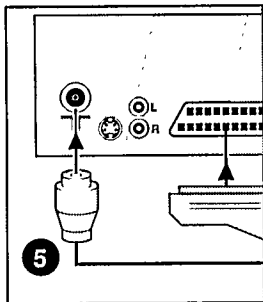
- Taste ► 'PLAY' zur Wiedergabe der Videocassette drücken.
- Taste ● 'RECORD' zur Aufnahme auf der Videocassette drücken.
- Taste ■ 'STOP' zum Stoppen der Videocassette drücken.
- Taste ◀◀ 'REWIND' zum Zurückspulen der Videocassette drücken.
- Taste ▶▶ 'FAST FORWARD' zum schnellen Vorspulen der Videocassette drücken.

TV Anschluß andere Geräte, z.B. Computer, Fernsehspiel, Laservision Disc-Spieler. Zunächst müssen Sie die mit dem Gerät gelieferte Bedienungsanleitung lesen.

Es kann Entweder ein Gerät mit Video (FBAS-) Ausgang an die Video-/Audio-Eingangsbuchsen an der Vorderseite des Fernsehgeräts

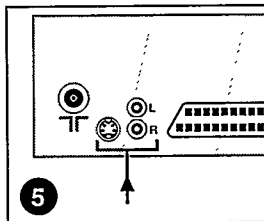


oder ein Gerät mit einem Euro-AV-Stecker an die Euro-AV-Buchse an der Rückseite des Fernsehgeräts angeschlossen werden (ein Stützbügel für das Euro-AV-Kabel befindet sich an der Rückseite des Fernsehempfängers),



oder ein Gerät an die TF Buchse an der Rückseite des Fernsehgeräts angeschlossen werden.

- Fernsehgerät abschalten.
- Gerät anschließen.



oder S-VHS-Videorecorder, S-VHS-Camcorder und andere Geräte mit einem S-VHS-Ausgang werden an den S-VHS-Eingang an der Rückseite des Fernsehers angeschlossen (nur zum Abspielen).

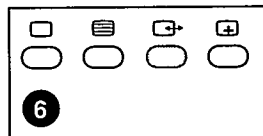
Die Mini-DIN-Buchse an der Rückseite des Fernsehers ist der Eingang für das Videosignal des anzuschließenden Geräts (Helligkeit und Farbsättigung). Die Cinchbuchsen an der Rückseite des Fernsehers sind die Audioeingänge für das anzuschließende Gerät (L links, R rechts).

Signal des Geräts abrufen

- Fernsehgerät einschalten

Wenn die Video-/Audio-Eingangsbuchsen benutzt werden:

- Taste  drücken, so daß das Signal des Geräts empfangen wird und EXT 1 auf dem Bildschirm erscheint.

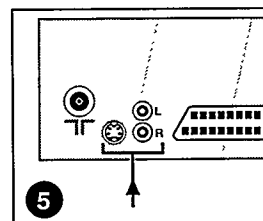


Wird der Euro-AV-Anschluß benutzt, steht das Signal des Geräts entweder als EXT 1 oder EXT 2 zur Verfügung.

- Taste  drücken, so daß EXT 1 auf dem Bildschirm erscheint.

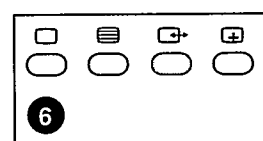
Oder

- Taste  nochmals drücken, so daß EXT 2 auf dem Bildschirm erscheint.

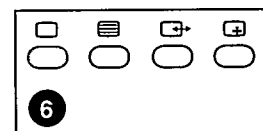


Wenn der S-VHS-Eingang verwendet wird, erhält man das Signal vom angeschlossenen S-VHS-Gerät mit EXT 3.

Drücken Sie die Taste , damit Sie das Signal vom angeschlossenen Gerät erhalten und EXT 3 auf dem Bildschirm erscheint.

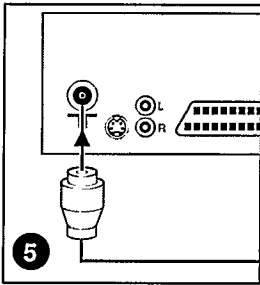


- Zur Rückkehr auf normalen Fernsehempfang Taste  drücken.

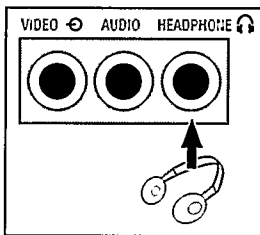


Anmerkung: Bestimmte an die Euro-AV-Buchse angeschlossene Geräte schalten das Fernsehgerät automatisch auf Empfang des externen Signals.

Weitere Merkmale



Wenn die Γ Buchse benutzt wird, muß der Kanal unter einer Programmnummer gespeichert werden, ehe er gewählt werden kann (siehe den Abschnitt 'Speicherung des Videorecorderkanals unter einer Programmnummer').



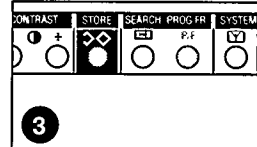
TV **Der Anschluß eines Kopfhörers**
(Der Kopfhörer muß 8-1000 Ohm Innenwiderstand und sein Stecker einen Durchmesser von 6,3 mm haben).
● Kopfhörerstecker an die Buchse an der Vorderseite des Fernsehgeräts anschließen.

Anmerkung: Durch den Anschluß eines Kopfhörers werden die Lautsprecher automatisch abgeschaltet.

Allgemeine Angaben

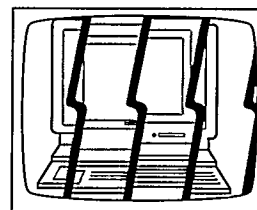
TV und zur direkten Speicherung von Fernsehsendern (Sie müssen wissen, auf welcher Frequenz Sie den Fernsehsender empfangen).

● Klappe im Bedienungsfeld des Fernsehgeräts öffnen.



1. Zur Umschaltung auf Frequenzeinstellung Taste **P/F** drücken.
2. An der Fernsteuerung mit drei Ziffertasten die Frequenz wählen (z.B. müssen zur Wahl von Kanal E4 die Ziffertasten 062 und zur Wahl von Kanal 69 die Ziffertasten 855 gedrückt werden).
3. Zur Wiedergabe der Programmnummer-Information Taste drücken.
4. Mit den Ziffertasten an der Fernsteuerung eine Programmnummer wählen.
5. Zur Speicherung dieser Änderungen Taste drücken.
6. Zur Umschaltung auf Programmnummereinstellung wiederum Taste **P/F** drücken.

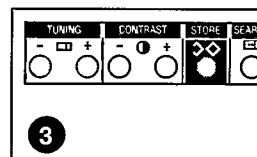
● Klappe im Bedienungsfeld des Fernsehgeräts schließen.



TV **Feinabstimmung des Bildes**
(Das Bild eines Fernsehsenders oder eines Videorecorders u.dgl.kann gestört sein, z.B. durch andere starke Signalquellen).

Die Bildwiedergabe kann folgendermaßen verbessert werden:

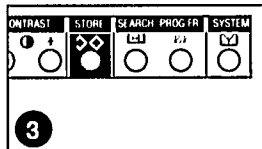
● Klappe im Bedienungsfeld des Fernsehgeräts öffnen.



1. Taste drücken, so daß die Programmnummer-Information wiedergegeben wird.
 2. Tasten oder drücken und sofort wieder loslassen, so daß das Bild feineingestellt wird.
 3. Zur Speicherung dieser Änderungen Taste drücken.
- Klappe im Bedienungsfeld des Fernsehgeräts schließen.

Allgemeine Angaben

und Änderung der Grundeinstellung (PP)



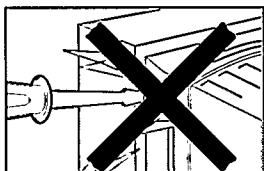
- Klappe im Bedienungsfeld des Fernsehgeräts öffnen.
- Taste  am Fernsehgerät drücken, damit die Programmnummer-Information erscheint.
- Bild- und Toneinstellungen (z.B. Lautstärke, Kontrast) mit der Fernsteuerung oder den Bedienelementen am Gerät ändern.
- Zur Speicherung der neuen Einstellungen Taste  am Fernsehgerät drücken. Die Programmnummer-Information verschwindet jetzt vom Bildschirm.
- Klappe im Bedienungsfeld des Fernsehgeräts schließen.

Reinigung des Bildschirms

- Der Bildschirm des Fernsehgeräts kann mit einem angefeuchteten Lederlappen gereinigt werden. **Niemals** aggressive Reinigungsmittel verwenden.

Fehleranzeige

WICHTIG: Versuchen Sie niemals, ein defektes Fernsehgerät selbst zu reparieren, sondern rufen Sie stets einen geschulten Fernsehtechniker zur Hilfe.

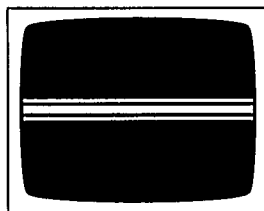


Wenn das Fernsehgerät nach dem Einschalten nicht die gewünschte Bild- oder Tonqualität liefert, kontrollieren, ob:

- die Antenne richtig angeschlossen ist;
- alle Einsteller und Tasten richtig bedient wurden;
- der gewählte Fernsehsender nicht bereits Sendeschluß hat;
- das Fernsehgerät nicht irrtümlicherweise auf EXT 1, EXT 2 oder EXT 3 geschaltet wurde;
- der Ton eingeschaltet ist (keine 'Stummschaltung').

Fernsehgerät abschalten, wenn:

- auf dem Bildschirm F 0, F 1, F 2, F 3, F 4, F 5, F 6, F 7 oder erscheint, eine helle weiße Linie erscheint.



Technische Daten

Frequenzbereiche (abhängig vom gelieferten Modell): siehe Tabelle der Fernsehnormen und -Frequenzen.
Wählbare Programmnummern (für Fernsehsender und Geräte): 60
Wählbare Fernsehnormen (je nach geliefertem Modell): PAL-I, SECAM L, SECAM B+G, PAL B+G.
Abstimm- und Steuersystem: PLL (phase locked loop)
Empfänger der Fernsteuerung: RC 5
Tonwiedergabe: MONO/STEREO/DUAL
Anschlüsse: Euro-AV-Anschluß
Video/Audio (SVHS) (Cinch-Buchse)
Kopfhörer (6,3 mm)
Sicherheit: IEC 65
Netzspannung: 220/240 V ~ ± 10%, 50 Hz.

GB	IDENTITY CARD	This card, together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer) forms the full certificate of guarantee for this appliance
D	GERÄTE-KENNKARTE	Diese Karte ist zusammen mit den Garantiebestimmungen, die Ihr Händler Ihnen aushändigt, Ihr Garantieschein für dieses Gerät.
F	CARTE D'IDENTIFICATION	Associee aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur), cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil.
NL	IDENTIFICATIEKAART	Deze kaart vormt, samen met de garantiebepalingen (welke door uw dealer verstrekt worden), het garantiebewijs voor dit apparaat.
I	CARTE D'IDENTIFICAZIONE	Questa carta rappresenta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio.
E	TARJETA DE IDENTIFICACION	La garantía de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantía que le entregará su concesionario.
P	CARTAO DE IDENTIFICAÇÃO	Este cartao, em conjunto com as condições de garantia em vigor (explicadas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho.
DK	I.D.KORT	Dette kort, udfyldt af Deres forhandler, er tilstrækkeligt garantidokumentation for dette apparat.
N	IDENTIFIKATIONSJOSKORT	Dette kort, sammen med garantibetingelserne (som De får af forhandleren) udgør garantibevist for dette apparat.
S	IDENTIFIERINGSKORT	Dette kort tillsammans med garanti villkoren, som Du får av radohandlaren, utgör ett fullständigt garantiebasis för denna produkt.
SF	TUNNISTUSKORTTI	Tämän laitteen takuutodatus muodostuu tästä kortista ja takuehdosta (jälkeenmyyjä antaa mukaan).
GR		

PHILIPS



PHILIPS
 28GR9770/30B
 AG029004 891077
 220-240V~ 50Hz 85W
 VHF+S+H+UHF



MADE IN BELGIUM